

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 3881

[C — 2012/11474]

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;

Overwegende dat omwille van de recente uitbreiding van het toepassingsgebied van deze beslissing tot kamers van logiesverstrekkende bedrijven, er binnen één jaar na de inwerkingtreding van deze beslissing een evaluatie dient plaats te vinden;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 14 november 2012, inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Afdeling 1. — Toepassingsgebied

Artikel 1. In uitvoering van de artikelen 41 en 42 van de wet van 30 juni 1994, die aan de producenten van fonogrammen en aan de uitvoerende kunstenaars recht geeft op een billijke vergoeding voor de openbare mededeling van fonogrammen, wordt het bedrag van deze billijke vergoeding voor de directe of indirecte mededeling van fonogrammen in de onderhavige overeenkomst bepaald voor in de in artikel 3 opgesomde uitbatingen.

Art. 2. De billijke vergoeding is in haar geheel en ondeelbaar verschuldigd door de uitbater, zoals bepaald in artikel 5, 1°, en zij moet vooruit worden betaald.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 3881

[C — 2012/11474]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;

Considérant qu'en raison de l'extension récente du champ d'application de cette décision aux chambres des établissements d'hébergement, il convient de prévoir qu'une évaluation aura lieu dans le courant de l'année suivant l'entrée en vigueur de cette décision;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 14 novembre 2012, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Annexe

Décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Section 1^{re}. — Champ d'application

Article 1^{er}. En exécution des articles 41 et 42 de la loi du 30 juin 1994 donnant droit aux producteurs de phonogrammes et aux artistes-interprètes ou exécutants à une rémunération équitable pour la communication publique de phonogrammes, le montant de cette rémunération équitable pour la communication directe ou indirecte de phonogrammes est déterminé dans la présente convention pour les exploitations énumérées à l'article 3.

Art. 2. La rémunération équitable est indivisible. Elle est due dans son intégralité par l'exploitant, comme prévu à l'article 5, 1°, et doit être payée anticipativement.

Afdeling 2. — Bepalingen

Art. 3. In de onderhavige overeenkomst wordt verstaan onder uitbating :

1° Horeca-inrichting : elke voor het publiek toegankelijke plaats of lokaliteit, ongeacht de toegangsvoorwaarden, waar logies worden aangeboden en/of waar maaltijden en/of dranken voor consumptie al dan niet ter plaatse worden bereid en/of opgediend, en dit zelfs gratis. Worden gelijkgesteld met een Horeca-inrichting : alle voor het publiek toegankelijke plaatsen of lokaliteiten waar leden van een vereniging of van een groepering en hun genodigden en/of bezoekers bijeenkomen, en dit ongeacht de toegangsvoorwaarden, om er logies en/of maaltijden en/of dranken te gebruiken;

2° Discotheek - dancing : elke uitbating zoals bepaald in 1°, met een voor dans geschikte inrichting en/of uitrusting, waaronder op een niet-limitatieve en niet-cumulatieve wijze een permanente dansvloer, een aangepaste muziekinstallatie, lichtinstallatie of decoratie wordt verstaan.

3° Gemengde inrichting : elke uitbating waar in afzonderlijke en door een vaste constructie duidelijk van elkaar gescheiden ruimten een Horeca-inrichting en een discotheek-dancing, zoals bepaald in respectievelijk 1° en 2°, worden uitgbaat.

4° Horeca inrichting met regelmatige dans (danscafé, dansrestaurant,) : elke Horeca inrichting zoals gedefinieerd onder 1° die regelmatig de mogelijkheid biedt tot dans op een deel van de oppervlakte die prioritair bestemd is voor de Horeca inrichting.

5° Seizoeninrichting : elke uitbating zoals bepaald in 1°, 2°, 3° of 4°, die in de loop van een kalenderjaar minstens drie achtereenvolgende maanden gesloten is.

6° Terras : elke niet door een vaste dakconstructie beschermde plaats of lokaliteit behorende tot een inrichting zoals bepaald bovenaan (1°, 2°, 3°, 4° en 5°), waar gedurende een beperkte periode van het jaar maaltijden en/of dranken worden bereid en/of opgediend in open lucht, en dit zelfs gratis.

7° kamer van logiesverstrekende inrichting : een kamer die voor klanten voor minstens een volledige nacht te huur is met het oog op logies van deze klanten, in een hotel, gîte, bed&breakfast, bungalow, chalet en alle andere inrichtingen die logies verstrekken met uitzondering van jeugdherbergen.

Art. 4. In de onderhavige overeenkomst wordt verstaan onder :

1° Permanente oppervlakte : de oppervlakte van de vloeren (van muur tot muur) van de in artikel 3 vermelde plaatsen of lokaliteiten waar een openbare mededeling van fonogrammen is en waar gewoonlijk logies worden aangeboden en/of waar gewoonlijk maaltijden en/of dranken worden bereid en/of opgediend. De oppervlakte van de kamers in logiesverstrekende bedrijven wordt niet in aanmerking genomen voor de berekening van de permanente oppervlakte.

2° Occasionele oppervlakte : de oppervlakte van de vloeren (van muur tot muur) van de in artikel 3 vermelde plaatsen of lokaliteiten waar een openbare mededeling van fonogrammen is en waar niet-permanent logies worden aangeboden en/of waar niet-permanent maaltijden en/of dranken worden bereid en/of opgediend door de uitbater.

3° Totale oppervlakte : de som van de permanente en occasionele oppervlaktes.

Art. 5. In de onderhavige overeenkomst wordt verstaan onder :

1° Uitbater : elke natuurlijke of rechtspersoon die, al dan niet voor eigen rekening en in welke hoedanigheid ook, een inrichting zoals bepaald in artikel 3 uitbaat.

2° Beheersvennootschappen : de collectieve beheersvennootschappen die de uitvoerende kunstenaars vertegenwoordigen alsook de collectieve beheersvennootschappen die de producenten van fonogrammen vertegenwoordigen, of hun mandataris die belast wordt met het innen van de billijke vergoeding.

3° Billijke vergoeding : de vergoeding verschuldigd voor elke directe of indirecte mededeling van fonogrammen. Een jaarlijks tarief dekt de periode van 1 januari tot 31 december.

Section 2. — Définitions

Art. 3. Au sens de la présente convention, on entend par exploitation :

1° Etablissement Horeca : tout lieu ou local accessible au public, quelles que soient les conditions d'accès, où de l'hébergement est offert et/ou des repas et/ou des boissons sont préparés et/ou servis pour consommation sur place ou non, et ce, même gratuitement. Est assimilé aux établissements Horeca : tout lieu ou local accessible au public, où les membres d'une association ou d'un groupement et leurs invités et/ou visiteurs se réunissent, quelles que soient les conditions d'accès, pour y utiliser un hébergement et/ou y consommer des repas et/ou des boissons.

2° Discothèque-dancing : toute exploitation telle que définie sous 1°, avec un aménagement et/ou un équipement adapté à la danse, par lequel on entend de façon non limitative et non cumulative une piste de danse permanente, une installation musicale, une installation d'éclairage ou une décoration adaptée.

3° Etablissement mixte : toute exploitation où, dans des locaux isolés et clairement séparés par une construction fixe, un établissement Horeca et une discothèque-dancing, tels que définis respectivement sous 1° et 2°, sont exploités.

4° Etablissement Horeca avec activité régulière de danse (café-dansant, restaurant-dansant,) : tout établissement Horeca tel que défini sous 1° ci-dessus qui offre régulièrement la possibilité de danser sur une partie de la surface prioritairement réservée à l'exploitation Horeca.

5° Etablissement saisonnier : toute exploitation telle que définie sous 1°, 2°, 3° ou 4° qui est fermée au moins trois mois successifs dans le courant d'une année civile

6° Terrasse : tout lieu ou local appartenant à un établissement tel que défini ci-dessus (1°, 2°, 3°, 4° et 5°) non protégé par une toiture fixe où, durant une période limitée de l'année, des repas et/ou des boissons sont préparés et ou servis en plein air, et ce, même gratuitement.

7° Chambre d'un établissement d'hébergement : une chambre à louer pour au moins une nuitée par des clients, en vue de l'hébergement de ces clients dans un hôtel, gîte, chambre d'hôtes, bungalow, chalet et tous autres établissements fournissant des services d'hébergement, à l'exception des auberges de jeunesse.

Art. 4. Au sens de la présente convention, on entend par :

1° Surface permanente : la surface des sols (de mur à mur) des lieux ou locaux tels que définis à l'article 3 où il y a une communication publique de phonogrammes et où habituellement de l'hébergement est offert et/ou des repas et/ou des boissons sont préparés et/ou servis. La surface des chambres des établissements d'hébergement n'entre pas en ligne de compte pour le calcul de la surface permanente.

2° Surface occasionnelle : la surface des sols (de mur à mur) des lieux ou locaux tels que définis à l'article 3, où il y a une communication publique de phonogrammes et où de l'hébergement est offert et/ou des repas et/ou des boissons sont préparés et/ou servis de façon non permanente par l'exploitant.

3° Surface totale : la somme des surfaces permanentes et occasionnelles.

Art. 5. Au sens de la présente convention, on entend par :

1° Exploitant : toute personne physique ou morale qui, pour son propre compte ou celui d'un tiers et en quelque qualité que ce soit, s'occupe d'un établissement tel que défini à l'article 3.

2° Sociétés de gestion : les sociétés de gestion collective qui représentent les artistes interprètes ou exécutants ainsi que les sociétés de gestion collective qui représentent les producteurs de phonogrammes, ou leur mandataire chargé de la perception de la rémunération équitable.

3° Rémunération équitable : la rémunération due pour toute communication, directe ou indirecte, de phonogrammes. Un tarif annuel couvre la période du 1^{er} janvier au 31 décembre.

Afdeling 3. — Billijke vergoeding

Onderafdeling 1. — Tarief Horeca-inrichting - permanente oppervlakte

Art. 6. Het jaarlijks bedrag van de billijke vergoeding wordt bepaald in functie van de permanente oppervlakte van de Horeca-inrichting, ongeacht het aantal openingsdagen, volgens het hiernavolgend tarief, excl. btw :

Oppervlakte / Surface	
Tot/Jusqu'à 100 m ²	134,04 €
Tot/Jusqu'à 200 m ²	167,63 €
Tot/Jusqu'à 300 m ²	201,23 €
Tot/Jusqu'à 400 m ²	234,86 €
Tot/Jusqu'à 500m ²	268,45 €
Voor elke begonnen schijf van/Par tranche supplémentaire entamée de 200 m ²	60,01 €

Onderafdeling 2. — Tarief Horeca-inrichting occasionele oppervlakte

Art. 7. Het jaarlijks bedrag van de billijke vergoeding verschuldigd voor de occasionele oppervlakte wordt als volgt bepaald :

1° indien de occasionele oppervlakte niet door een vaste constructie afgescheiden is van de permanente oppervlakte van de horeca-inrichting, wordt de occasionele oppervlakte toegevoegd aan de permanente oppervlakte en wordt het totaal bedrag van de billijke vergoeding berekend in toepassing van het in artikel 6 vermelde tarief;

2° in de andere gevallen bedraagt de billijke vergoeding verschuldigd voor de occasionele oppervlakte 50 % van het bedrag dat verschuldigd zou zijn bij toepassing van het tarief vermeld in artikel 6.

Onderafdeling 3. — Tarief discotheeken-dancings en horeca inrichtingen met regelmatige dans

Art. 8. Het jaarlijks bedrag van de billijke vergoeding wordt bepaald op grond van de totale oppervlakte van de discotheek-dancing en van het aantal openingsdagen per week of per maand, volgens het volgende tarief exclusief btw :

Oppervlakte — Surface	1 d/w of 4d/m — 1 jr/s ou 4 jrs/m	2 d/w of 8 d/m — 2 jrs/s of 8 jrs/m	3d/w of 12d/m — 3 jrs/s of 12 jrs/m	4 d/w of +dan 12 d/m — 4 jrs/s ou + de 12 jrs/m
Tot/Jusqu'à 50 m ²	374,09 €	579,84 €	748,18 €	860,42 €
Tot/Jusqu'à 100 m ²	623,50 €	966,41 €	1 246,98 €	1 434,03 €
Tot/Jusqu'à 150 m ²	708,77 €	1 082,06 €	1 391,53 €	1 584,73 €
Tot/Jusqu'à 200 m ²	765,64 €	1 159,16 €	1 487,90 €	1 685,62 €
Tot/Jusqu'à 250 m ²	936,22 €	1 390,41 €	1 777,02 €	1 987,56 €
Tot/Jusqu'à 300 m ²	1 049,96 €	1 544,62 €	1 969,76 €	2 188,81 €
Tot/Jusqu'à 350 m ²	1 305,84 €	1 891,54 €	2 403,43 €	2 641,67 €
Tot/Jusqu'à 400 m ²	1 476,43 €	2 122,85 €	2 692,51 €	2 808,04 €
Tot/Jusqu'à 500 m ²	2 045,07 €	2 893,80 €	3 656,20 €	3 949,94 €
Tot/Jusqu'à 600 m ²	2 643,63 €	3 726,50 €	4 690,58 €	5 022,29 €
Tot/Jusqu'à 700 m ²	3 361,91 €	4 725,83 €	5 931,85 €	6 309,14 €
Tot/Jusqu'à 800 m ²	4 199,90 €	5 891,67 €	7 379,99 €	7 810,43 €
Tot/Jusqu'à 900 m ²	5 157,59 €	7 222,71 €	9 033,66 €	9 526,20 €
Tot/Jusqu'à 1 000 m ²	6 235,00 €	8 729,00 €	10 911,26 €	11 454,10 €
Voor iedere bijkomende schijf van 100 m ² Par tranche entamée extra de 100 m ²	897,81 €	1 250,60 €	1 554,74 €	1 608,60 €

Section 3. — Rémunération équitable

Sous-section 1^{re}. — Tarif d'un établissement Horeca - surface permanente

Art. 6. Le montant annuel de la rémunération équitable est déterminé en fonction de la surface permanente de l'établissement Horeca, indépendamment du nombre de jours d'ouverture, selon le tarif suivant, hors T.V.A. :

Oppervlakte / Surface	
Tot/Jusqu'à 100 m ²	134,04 €
Tot/Jusqu'à 200 m ²	167,63 €
Tot/Jusqu'à 300 m ²	201,23 €
Tot/Jusqu'à 400 m ²	234,86 €
Tot/Jusqu'à 500m ²	268,45 €
Voor elke begonnen schijf van/Par tranche supplémentaire entamée de 200 m ²	60,01 €

Sous-section 2. — Tarif d'un établissement Horeca surface occasionnelle

Art. 7. Le montant annuel de la rémunération équitable due pour la surface occasionnelle est déterminé comme suit :

1° si la surface occasionnelle n'est pas séparée de la surface permanente de l'établissement horeca par une construction fixe, la surface occasionnelle est ajoutée à la surface permanente et le montant total de la rémunération équitable est calculé en application du tarif visé à l'article 6;

2° dans les autres cas, la rémunération équitable due pour la surface occasionnelle, s'élève à 50 % du montant qui serait dû en application du tarif visé à l'article 6.

Sous-section 3. — Tarif des discothèques-dancings et établissements horeca avec activité régulière de danse

Art. 8. Le montant annuel de la rémunération équitable est déterminé sur base de la surface totale de la discothèque-dancing et du nombre de jours d'ouverture par semaine ou par mois, selon le tarif suivant hors T.V.A. :

Art. 9. Er is een aanvullende billijke vergoeding verschuldigd voor de occasionele openingsdagen, dit wil zeggen de dagen waarop de discotheek-dancing voor het publiek toegankelijk is buiten de normale openingsdagen die voor het bepalen van de in artikel 8 vermelde bedragen in aanmerking worden genomen.

Deze aanvullende billijke vergoeding is gelijk aan het bedrag vermeld in kolom 1 van het tarief discotheek-dancing van artikel 8, gedeeld door 52 en vermenigvuldigd met het aantal occasionele openingsdagen.

Art. 10. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing voor horeca inrichtingen met regelmatige dans wordt bepaald op basis van de oppervlakte van de inrichting in toepassing van het tarief hieronder :

Oppervlakte Surface	Jaarlijks tarief Tarif annuel
Tot 50 m ²	476,97 €
Tot 100 m ²	794,96 €
Tot 150 m ²	895,42 €
Tot 200 m ²	962,40 €
Tot 250 m ²	1.163,32 €
Tot 300 m ²	1.297,29 €
Tot 350 m ²	1.598,69 €
Tot 400 m ²	1.799,64 €
Tot 500 m ²	2.469,44 €
Extra 100 m ²	715,62 €

Art. 9. Un complément de rémunération équitable est dû pour les jours d'ouverture occasionnelle, c'est-à-dire les jours au cours desquels la discothèque-dancing est accessible au public en dehors des jours d'ouverture habituels pris en compte pour fixer les montants repris à l'article 8.

Ce complément de rémunération équitable est égal au montant visé dans la colonne 1 du tarif discothèque-dancing de l'article 8, divisé par 52 et multiplié par le nombre de jours d'ouverture occasionnelle.

Art. 10. Le montant de la rémunération équitable applicable aux établissements horeca avec activité régulière de danse est déterminé en fonction de la surface de l'établissement en application du tarif ci-dessous :

Onderafdeling 3bis. — Tarief kamers in logieverstrekkende inrichtingen

Art. 10bis. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing voor kamers van logiesverstrekkende inrichtingen zoals bedoeld in artikel 3, 7° wordt bepaald in toepassing van het tarief hieronder :

Sous-section 3bis. — Tarif chambres d'établissement d'hébergement

Art. 10bis. Le montant de la rémunération équitable applicable aux chambres d'établissement d'hébergement visées à l'article 3, 7° est déterminé en application du tarif ci-dessous :

Comfortklasse/ Classe confort	Jaarlijks tarief / Tarif annuel
Comfortklasse 1 : geen of 1 ster / korenaar Classe confort 1 : pas ou 1 étoile/épi	2,62 € per kamer per jaar €/par chambre par année
Comfortklasse 2 : 2 sterren / korenaren Classe confort 2 : 2 étoiles/épis	3,17 € per kamer per jaar/€/par chambre par année
Comfortklasse 3 : 3 sterren / korenaren Classe confort 3 : 3 étoiles/épis	4,14 € per kamer per jaar /€/par chambre par année
Comfortklasse 4 : 4 sterren / korenaren Classe confort 4 : 4 étoiles/épis	5,50 € per kamer per jaar /€/par chambre par année
Comfortklasse 5 : 5 sterren / korenaren Classe confort 5 : 5 étoiles/épis	6,53 € per kamer per jaar/€/par chambre par année
Sterren/korenaren : zoals toegekend overeenkomstig de van toepassing zijnde reglementering van de Gewesten/ Etoiles/épis : comme attribué conformément à la réglementation applicable des Régions	

Onderafdeling 4. — Tarief gemengde inrichtingen

Art. 11. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing op gemengde inrichtingen wordt bepaald op basis van het tarief bepaald in artikel 6 en 7 voor Horeca-inrichtingen, het tarief bepaald in artikel 10 voor horeca inrichtingen met regelmatige dans en het tarief bepaald in artikel 8 en 9 voor discotheken - dancings en dit in verhouding tot de oppervlaktes die worden ingenomen.

Onderafdeling 5. — Tarief terrassen

Art. 12. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing op terrassen is vastgesteld op 50 % van de vergoeding die bij toepassing van het in artikel 6 vermelde tarief verschuldigd zou zijn.

Onderafdeling 6. — Tarief seizoeninrichtingen

Art. 13. Het bedrag van de billijke vergoeding van toepassing op de seizoeninrichtingen wordt bepaald op basis van de in artikelen 6, 7, 8, 10, 10bis, 11 en 12 vermelde tarieven gedeeld door 10 en vervolgens vermenigvuldigd met het aantal volledige kalendermaanden dat de seizoeninrichting open is. Wordt in dit geval als volledige kalendermaand beschouwd elke maand gedurende dewelke minstens vijftien opeenvolgende kalenderdagen een exploitatie plaatsvindt.

De billijke vergoeding is in haar geheel en ondeelbaar verschuldigd.

Onderafdeling 7. — Indexering

Art. 14. De in de onderhavige overeenkomst vermelde bedragen worden jaarlijks geïndexeerd op 1 januari van elk jaar op basis van de evolutie van de gezondheidsindex van het voorbije jaar volgens de volgende formule :

$$\frac{\text{basisbedrag} \times \text{nieuwe index}}{\text{basisindex}}$$

De basisindex is deze die van kracht is in december 2003. Voor de billijke vergoeding zoals bedoeld in art 10bis, is de basisindex deze die van kracht is in december 2011.

De nieuwe index is deze die telkens per 1 januari van de volgende jaren van kracht zal zijn.

Afdeling 4. — Bijzondere tariefmaatregelen

Art. 15. Niettegenstaande artikel 2, heeft de uitbater die in de loop van een kalenderjaar de openbare mededeling van fonogrammen definitief en onherroepelijk stopzet, recht, op zijn verzoek, op de terugbetaling van de billijke vergoeding die betrekking heeft op de periode van het kalenderjaar na het definitief stopzetten van de openbare mededeling van fonogrammen.

De uitbater die op grond van het vorige lid om terugbetaling van een gedeelte van de billijke vergoeding verzoekt, moet aan de beheersvennootschappen of aan hun mandataris alle gegevens verstrekken aan de hand waarvan kan worden vastgesteld dat de openbare mededeling van fonogrammen werkelijk definitief en onherroepelijk is stopgezet.

De terugbetaling van het gedeelte van de billijke vergoeding wordt berekend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van definitieve stopzetting van de openbare mededeling van fonogrammen.

Het verzoek om terugbetaling dient te worden ingediend bij de beheersvennootschappen of bij hun mandatarissen binnen de zes maanden vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de datum van definitieve stopzetting van de openbare mededeling van fonogrammen.

Art. 16. Voor de uitbatingen waarin in de loop van een kalenderjaar voor de eerste maal een openbare mededeling van fonogrammen wordt gedaan, zal voor dat kalenderjaar een billijke vergoeding verschuldigd zijn in verhouding tot het aantal volledige kalendermaanden dat er een openbare mededeling van fonogrammen is gedaan.

Afdeling 5. — Procedure

Onderafdeling 1. — Inlichtingen

Art. 17. Binnen de dertig dagen volgend op de aanvraag van de beheersvennootschappen of hun mandataris moet de uitbater door middel van een daartoe bestemd formulier per uitbating minstens de hiernavolgende inlichtingen verschaffen :

1^oa : zijn handelsnaam en adres, zijn ondernemingsnummer en eventueel zijn vestigingsnummer of bij gebrek het inschrijvingsnummer in het handelsregister en het btw-nummer;

1^ob : de naam en de hoedanigheid van de natuurlijke persoon belast met het dagelijks beheer en de gegevensverstrekking;

2^o of in de inrichting al dan niet muziek weergegeven wordt;

Sous-section 4. — Tarif établissements mixtes

Art. 11. Le montant de la rémunération équitable applicable aux établissements mixtes est déterminé en fonction du tarif visé aux articles 6 et 7 pour les établissements Horeca, du tarif visé à l'article 10 pour les établissements horeca avec activité régulière de danse et du tarif visé aux articles 8 et 9 pour les discothèques-dancings, et ce proportionnellement aux surfaces occupées.

Sous-section 5. — Tarif des terrasses

Art. 12. Le montant de la rémunération équitable applicable aux terrasses est fixé à 50 % de la rémunération qui serait due en application du tarif visé à l'article 6.

Sous-section 6. — Tarif des établissements saisonniers

Art. 13. Le montant de la rémunération équitable applicable aux établissements saisonniers est déterminé en fonction des tarifs visés aux articles 6, 7, 8, 10, 10bis, 11 et 12, divisé par 10, puis multiplié par le nombre de mois civils complets durant lesquels l'établissement saisonnier est ouvert. Est assimilé dans ce cas à un mois civil complet tout mois au cours duquel il y a eu au moins quinze jours calendrier consécutifs d'exploitation.

La rémunération équitable est due dans son intégralité et est indivisible.

Sous-section 7. — Indexation

Art. 14. Les montants mentionnés dans la présente convention sont indexés annuellement au 1^{er} janvier de chaque année sur base de l'évolution de l'indice santé de l'année écoulée selon la formule suivante :

$$\frac{\text{montant de base} \times \text{nouvel indice}}{\text{indice de base}}$$

L'indice de base est celui en vigueur en décembre 2003. Pour la rémunération équitable visée à l'article 10bis, l'indice de base est celui qui est en vigueur en décembre 2011.

Le nouvel indice est celui qui sera en vigueur successivement au 1^{er} janvier de chaque année.

Section 4. — Mesures tarifaires spécifiques

Art. 15. Nonobstant l'article 2, l'exploitant qui, dans le courant d'une année civile, cesse de manière définitive et irrévocable la communication publique de phonogrammes, a droit, à sa demande, au remboursement de la rémunération équitable relative à la période de l'année civile postérieure à la cessation définitive de la communication publique de phonogrammes.

L'exploitant qui demande le remboursement d'une partie de la rémunération équitable en vertu de l'alinéa précédent doit remettre aux sociétés de gestion des droits ou à leur mandataire tous les éléments permettant d'établir que la communication publique de phonogrammes a effectivement cessé de manière définitive et irrévocable.

Le remboursement de la partie de la rémunération équitable est calculé à partir du 1^{er} jour du mois qui suit la date de la cessation définitive de la communication publique de phonogrammes.

La demande de remboursement doit être introduite auprès des sociétés de gestion de droits ou de leur mandataire dans les six mois à dater du premier jour du mois qui suit la date de la cessation définitive de la communication publique de phonogrammes.

Art. 16. Pour les exploitations où il y a une communication publique de phonogrammes pour la première fois dans le courant d'une année civile, une rémunération équitable sera due pour cette année civile au prorata du nombre des mois civils complets pendant lesquels il y a eu une communication publique de phonogrammes.

Section 5. — Procédure

Sous-section 1^{re}. — Renseignements

Art. 17. Dans les 30 jours qui suivent la demande des sociétés de gestion ou de leur mandataire, l'exploitant est tenu de déclarer par exploitation au minimum les informations suivantes et ce, au moyen d'un formulaire prévu à cet effet :

1^oa : sa raison sociale et son adresse, son numéro d'entreprise et le cas échéant son numéro d'unité d'établissement ou à défaut des numéros précités le numéro d'inscription au registre de commerce et le numéro de T.V.A.

1^ob le nom et la qualité de la personne physique chargée de l'administration journalière et de la fourniture des informations;

2^o si l'établissement diffuse ou non de la musique;

3° de permanente oppervlakte in m² voor Horeca inrichtingen en voor discotheken - dancings de totale oppervlakte alsook het aantal dagen per week of per maand dat ze gewoonlijk open zijn;

3°bis. voor de logiesverstreckende inrichtingen zoals bedoeld in artikel 3, 7°, het aantal kamers en hun comfortklasse

4° de occasionele oppervlakte van de Horeca-inrichting in m²;

5° de oppervlakte van de terrassen in m²;

6° de aard van de muziebron;

7° de soort muziek;

8° de datum van aanvang van de uitbating indien die na 1 januari 2005 ligt.

Art. 18. De beheersvennootschappen moeten ten minste vijf werkdagen voor de aanvang van de occasionele openingsdag(en) in het bezit zijn van een spontane aangifte door de uitbater van de discotheek-dancing. Het daartoe bestemde formulier moet voor iedere uitbating de volgende informatie aangeven :

- de in artikel 17, punten 1°a, 1°b, 2°, 3°, 5°, 6° en 7° bedoelde gegevens alsook het aantal occasionele openingsdagen.

Art. 19. De beheersvennootschappen zullen kunnen beslissen of zij verklaringen aanvaarden die op elektronische wijze werden ingediend.

Art. 20. De uitbater is gehouden om binnen de dertig dagen na het beëindigen van de werken elke verbouwing van de uitbating te melden die een wijziging in de permanente en/of occasionele oppervlakte of een wijziging van het aantal kamers en/of de comfortklasse inhoudt en die een wijziging van het bedrag van de billijke vergoeding met zich mee kan brengen. Dit nieuwe tarief wordt toegepast vanaf het daaropvolgende kalenderjaar.

Onderafdeling 2. — Betaling

Art. 21. Het bedrag van de billijke vergoeding wordt geïnd door middel van een door de beheersvennootschappen of hun mandataris opgestelde uitnodiging tot betaling.

Art. 22. Wanneer een natuurlijke of rechtspersoon verschillende in artikel 3 vermelde uitbatingen heeft mogen de beheersvennootschappen ofwel een verzoek tot betaling voor elke uitbating apart opsturen ofwel één verzoek tot betaling voor het geheel van de uitbatingen.

Art. 23. De uitbater die nalaat om de billijke vergoeding binnen een termijn van twintig werkdagen te betalen, dient zonder voorafgaande ingebrekestelling vanaf de datum van de uitnodiging tot betaling een tegen het wettelijk tarief berekende verwijlinterest te betalen, met een minimum van 12,50 euro.

Art. 24. De uitbater die onjuiste gegevens verstrekt, waardoor een lager bedrag wordt betaald dan hetgeen werkelijk verschuldigd is, dient het verschuldigde resterende saldo te betalen vermeerderd met een tegen het wettelijk tarief berekende verwijlinterest vanaf de datum waarop de uitnodiging tot betaling aan de hand van de onjuiste aangifte werd opgemaakt.

Onderafdeling 3. — Verhoging bij het niet-aangeven

Art. 25. De uitbater die na een herinnering nalaat om de nodige elementen aan te geven voor het vastleggen van de billijke vergoeding binnen de termijnen bedoeld in art. 17, 18 en 20, is gehouden het bedrag van de verschuldigde billijke vergoeding te betalen verhoogd met 15 % met een minimale verhoging van 150 euro.

Voor de berekening van de billijke vergoeding dienen de beheersvennootschappen of hun mandataris de gekende oppervlakte(s) in acht te nemen, en bij gebrek hieraan hetgeen men vermoedt, van de uitbatingen bedoeld in artikel 3.

Afdeling 6. — Controle

Art. 26. De uitbater moet de beheersvennootschappen of hun mandataris in staat stellen de in art. 17 en 18 bedoelde inlichtingen te controleren, evenals alle inlichtingen te verzamelen die de verdeling van de rechten mogelijk maken.

Behalve de personen omschreven in artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de nevenrechten, moet de uitbater de beheersvennootschappen of hun mandataris toestaan om kosteloos de uitbatingen zoals bepaald in artikel 3 te betreden tijdens de openingsuren, teneinde de juistheid van de verstrekte inlichtingen te controleren.

3° la surface permanente en m² pour les établissements Horeca et pour les discothèques-dancings la surface totale ainsi que le nombre de jours habituels d'ouverture hebdomadaire ou mensuelle;

3°bis. pour les établissements d'hébergement visés à l'article 3, 7°, le nombre de chambres et leur classe de confort

4° la surface occasionnelle de l'établissement Horeca en m²;

5° la surface de la terrasse en m²;

6° la nature de la source sonore;

7° le genre de musique;

8° la date du début de l'exploitation si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2005.

Art. 18. Les sociétés de gestion doivent, au moins cinq ouvrables avant la ou les journée(s) d'ouverture occasionnelle, être nanties d'une déclaration spontanée de l'exploitant de la discothèque-dancing. Le formulaire prévu à cet effet doit contenir par exploitation les informations suivantes :

- les informations prévues à l'article 17, 1°a, 1°b, 2°, 3°, 5°, 6° et 7° ainsi que le nombre de jours d'ouverture occasionnelle.

Art. 19. Les sociétés de gestion pourront décider d'accepter des déclarations introduites par un système de déclaration par voie électronique.

Art. 20. L'exploitant est tenu de signaler, dans les trente jours qui suivent l'achèvement des travaux, toute transformation de son exploitation qui entraîne une modification de la surface permanente et/ou occasionnelle ou une modification du nombre de chambre et/ou classe de confort et qui peut entraîner une modification du montant de la rémunération équitable. Ce nouveau tarif sera d'application à partir de la prochaine année civile.

Sous-section 2. — Paiement

Art. 21. Le montant de la rémunération équitable est perçu sur base d'une invitation à payer établie par les sociétés de gestion ou leur mandataire.

Art. 22. Lorsqu'une personne physique ou morale a plusieurs exploitations telles que définies à l'article 3, les sociétés de gestion pourront lui adresser soit une invitation à payer séparée pour chaque exploitation soit une invitation à payer globale pour l'ensemble des dites exploitations.

Art. 23. L'exploitant qui omet de payer la rémunération équitable dans un délai de vingt jours ouvrables sera tenu, sans mise en demeure préalable, au paiement d'intérêts de retard calculés au taux légal à compter de la date de l'invitation à payer, avec un minimum de 12,50 euros.

Art. 24. L'exploitant qui communique des éléments incorrects, à la suite desquels un montant inférieur au montant réellement dû est payé, devra s'acquitter le solde restant dû majoré d'intérêts de retard calculés au taux légal à compter de la date de l'invitation à payer établie sur base de la déclaration incorrecte.

Sous-section 3. — Majoration en cas de non déclaration.

Art. 25. L'exploitant qui après un rappel omet de déclarer spontanément les éléments nécessaires à la détermination de la rémunération équitable dans les délais visés aux articles 17, 18 et 20 est tenu au paiement du montant de la rémunération équitable due augmentée d'une majoration de 15 % dont le montant sera au minimum de 150 euros.

Pour le calcul de la rémunération équitable, les sociétés de gestion prendront en compte la surface connue ou à défaut supposée des exploitations telles que définies à l'article 3.

Section 6. — Contrôle

Art. 26. L'exploitant doit permettre aux sociétés de gestion ou à leur mandataire de vérifier les informations visées aux articles 17 et 18, ainsi que de réunir tous les renseignements qui permettent la répartition des droits.

Outre, les personnes visées à l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative aux droits d'auteur et aux droits voisins, l'exploitant doit permettre aux sociétés de gestion ou à leur mandataire d'accéder gratuitement aux exploitations telles que définies à l'article 3 durant les heures d'ouverture afin de vérifier l'exactitude des informations fournies.

Afdeling 7. — Slotbepaling

Art. 27. De onderhavige overeenkomst geldt tot 31 december 2013.

Gezien om te worden gevoegd bij ons besluit van 13 december 2012 houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door uitbatingen die logies aanbieden en/of maaltijden en/of dranken bereiden en/of opdienen, evenals door discotheken/dancings, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

Section 7. — Disposition finale

Art. 27. La présente convention est valable jusqu'au 31 décembre 2013.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 13 décembre 2012 rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les exploitations qui offrent de l'hébergement et/ou préparent et/ou servent des repas et/ou des boissons, ainsi que par les discothèques/dancings, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2012 — 3882 [C — 2012/11475]

13 DECEMBER 2012. — Koninklijk besluit houdende de algemeen bindend verklaring van de beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, artikel 42;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen bindend wordt verklaard, de als bijlage overgenomen beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2013 of op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, indien deze bekendmaking later is dan 1 januari 2013.

Art. 3. De minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
J. VANDE LANOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2012 — 3882 [C — 2012/11475]

13 DECEMBRE 2012. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, l'article 42;

Sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la décision du 14 novembre 2012, reprise en annexe, relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2013 ou le jour de sa publication au *Moniteur belge* si celle-ci est postérieure au 1^{er} janvier 2013.

Art. 3. Le ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2012.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
J. VANDE LANOTTE

Bijlage

Beslissing van 14 november 2012 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

Enig artikel. Artikel 15 van de beslissing van 15 december 2004 inzake de billijke vergoeding verschuldigd door de kappers en de schoonheidsspecialisten, genomen door de commissie bedoeld in artikel 42 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, vervangen door de beslissing van 23 november 2011, wordt vervangen als volgt :

« Art. 15. De onderhavige overeenkomst geldt tot 31 december 2013. ».

Annexe

Décision du 14 novembre 2012 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Article unique. L'article 15 de la décision du 15 décembre 2004 relative à la rémunération équitable due par les coiffeurs et esthéticiens, prise par la commission visée à l'article 42 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, remplacé par la décision du 23 novembre 2011, est remplacé comme suit :

« Art. 15. La présente convention est valable jusqu'au 31 décembre 2013. ».